



Prijevod (IS), 11.12.2017.
Br. 69/2017

- savezima članovima UEFA-e

Na pažnju Predsjednika i Glavnog tajnika

Naš znak
GS/ega

Datum
8. prosinac 2017.

Čl. 39 UEFA Disciplinskog pravilnika – pravna pomoć i *pro bono* savjetnik

Poštovani,

Na svojoj sjednici održanoj 1. lipnja ove godine u Cardiffu, Izvršni odbor UEFA-e usvojio je izdanje 2017. UEFA Disciplinskog pravilnika, koji je stupio na snagu 15. lipnja.

Svrha ovog cirkularnog pisma je objasniti koncept pravne pomoći i *pro bono* savjetnika a što je opisano u članku 39 tog pravilnika, te kako biste mogli odgovoriti na sva pitanja koja eventualno dobijete.

Pravna pomoć

UEFA je obvezna jamčiti prava pojedinaca koji nemaju financijskih sredstava da se u postupcima pred UEFA Kontrolno, etičkim i disciplinskim tijelom ili UEFA Žalbenim tijelom primjereno brane. Članak 39. važećeg Disciplinskog pravilnika navodi tri vrste pravne pomoći:

- Oslobođenje tražitelja njegove/njene obveze plaćanja troškova relevantnih postupaka;
- imenovanje *pro bono* savjetnika da bude od pomoći pojedincu; i
- plaćanje razumnih putnih i troškova smještaja tražitelju (kao i onih svjedoka, eksperata i *pro bono* savjetnika).

Radi izbjegavanja sumnje, pravna pomoć nije dostupna nacionalnim savezima, klubovima ili drugim pravnim subjektima koji nisu fizičke osobe.

Postupak podnošenja molbe

Tražitelj može podnijeti molbu za pravnu pomoć tako da pošalje email Uefinoj administraciji na discipline@uefa.ch, te objasni potrebu za podnošenje svoje molbe za pravnu pomoć. Pored toga, tražitelj mora dostaviti sve informacije potrebne da bi se utvrdila njegova/njena financijska situacija.

Uefina administracija odlučit će o molbama za pravnu pomoć po vlastitoj diskreciji. Pravna pomoć se ne može dodijeliti ukoliko je jasno da tražitelj ima financijskih sredstava da se brani ili da je tražiteljeva obrana očigledno bez osnove.

Odluka Uefine administracije je konačna i protiv nje se ne može podnijeti žalba. Tražitelj može, međutim, zahtijevati da se njegova/njena molba ponovno razmotri ukoliko se njegova/njena financijska situacija znatno pogoršala nakon što je bio razmatran i odbijen njegov/njen prvotni zahtjev za pravnu pomoć .

Optuženik može pravnu pomoć zahtijevati čim je protiv njega/nje pokrenut postupak. Iako se pravna pomoć može zahtijevati u bilo koje vrijeme tijekom postupka, tražitelje se potiče da svoje molbe za pravnu pomoć podnesu čim je prije moguće.

Pro bono savjetnik

Ukoliko je zatražena i odobrena pomoć *pro bono* savjetnika, tražitelj ga može izabrati s liste koju je utvrdila Uefina administracija.

Uefina administracija je trenutno u postupku sastavljanja ove liste i cilj je osigurati da budu izabrani samo neovisni pravnici s odgovarajućim iskustvom i stručnim znanjem, odgovarajućom dostupnošću i s pogodne lokacije.

Svi *pro bono* savjetnici tijekom svog cjelokupnog angažmana u obavljanju svojih poslova trebat će raditi u skladu s najvišim standardima integriteta i čestitosti.

Pro bono savjetnik neće primati naknadu za svoj rad. Međutim, UEFA može odlučiti da mu/joj plati razumne putne i troškove smještaja.

Dodatne informacije i pitanja

Daljnje informacije o Uefinom sustavu pravne pomoći i *pro bono* savjetniku bit će uskoro objavljene na UEFA.com.

U međuvremenu, ukoliko imate bilo kakvih pitanja u svezi ove teme, molim da kontaktirate, Carlos Schneider, UEFA pravnog savjetnika putem: carlos.schneider@uefa.ch.

S poštovanjem,

U E F A



Theodore Theodoridis
Glavni tajnik

cc

- UEFA Izvršni odbor
- europski članovi FIFA Vijeća
- FIFA, Zurich

cc. Predsjednik, Izvršni direktor, Tajnik – ovdje (mailom interno), HNS Glasnik i www.hns-cff.hr